

Năm thứ 28 Số 4907 Ngày thứ năm 28 Février 1935 Ngày 25 tháng giêng (thứ) năm Ất-hợi

LUCIEN VAN ANH COFAT

CHÊ-KHOA: NGUYỄN-VĂN-CỬA \* XUẤT BẢN HÀNG NGÀY BẢO-QUÂN: 57, Rue Lucien Mossard - SAIGON

Giúp học-sanh nghèo Annam ở bên Pháp

Khi tôi còn ở bên Pháp, từ năm 1930 về sau tôi thấy có nhiều anh em Annam nghèo-cực, ăn bữa sớm rồi phải bước đi tìm kiếm...

Phải quấy

Hôm qua anh đọc mấy bài thơ mới đó, báo lại tôi trọn một đêm liền không ngủ được một chút...

Một viên thơ-ký ở sớ Mặt-thám đã bắt được trên 100 lượng cướp

Hôm thế bây trước, trên Nam-Vang, tại trại lính, người ta có làm lễ gần bảy-chương cho thầy Kouv, thầy kỳ ở Mỹ-Châu...

Câu chuyện một năm

Thiệt tình thì thầy sớ Mạnh muốn chừa em vợ mình là cô bé bầy dưng đó đi cho nó người bèn con có đó...

Ông Rollin nói với anh em

Vừa rồi quan Tổng-trưởng bộ thuộc-địa là M. Louis Rollin có cho hội nghị thuộc-địa biết về vấn đề lập-đấu...

Thầy L. cử một tháng là «thực» của hàng 100 đồng

Thầy L. h. J. giúp việc của hàng đ. h. năm 1929, tại sớ của M. Chabert...

Ngày mai ngày gom máy mới làm việc tại Baclieu

Hôm qua chúng tôi có đăng tin về gom máy mới làm việc tại Baclieu...

Ngày mai ngày gom máy mới làm việc tại Baclieu

Hôm qua chúng tôi có đăng tin về gom máy mới làm việc tại Baclieu...

Cục tuyển cử hội-đó g quân-hạt Tên qui vị ra ứng cử

- Trần-vân-Khả, hội-đồng quân-hạt mãn hạn. Trần-vân-Sang, id. Nguyễn-vân-Sấm, id.

Một chiếc ghe chài chở 12 ngàn gia lúa chìm

Đến 20 rưởi ngày 21-2-35 có một chiếc tàu giồng 9 chiếc ghe nhỏ, trong số đó có 4 chiếc ghe lớn hơn hết chở 12 ngàn gia lúa về Saigon.

Ngày mai ngày gom máy mới làm việc tại Baclieu

Hôm qua chúng tôi có đăng tin về gom máy mới làm việc tại Baclieu...

Ngày mai ngày gom máy mới làm việc tại Baclieu

Hôm qua chúng tôi có đăng tin về gom máy mới làm việc tại Baclieu...

Xin làm p chỉ giới Em tôi 25 tuổi đã năm tháng nay, đi khi không phải xin...

Tuyển cử di

(Coi tiếp theo trên tin, lấy là thêm minh danh đơn bổ thêm.

Trường

Em tôi 25 tuổi đã năm tháng nay, đi khi không phải xin...

Xin làm phuộc chỉ giùm

Em tôi 25 tuổi đẹp hơn gần năm tháng nay... Xin làm phuộc chỉ giùm

Tin Siem rệp Tà giết súng của linh gát

Hôm 12 Decemb' 1934, hai tên Siem rệp... Tà giết súng của linh gát

Phải quay

Tôi xem ra thì nó là vật tốt lắm... Phải quay

Thuộc địa Nam-ky

Lời mở đầu về hội tra cyro... Thuộc địa Nam-ky

Tin văn Man thành nghệ đồ tự lập

Chiến có 2.000 biết được nghề... Tin văn Man thành nghệ đồ tự lập

NÊN BIẾT!!! Restaurant HUÉ-KY ở tại (nhặt) bà Hồ Cholon... Restaurant CHIR-ôis HUÉ-KY

Tuyển cử diễn đàn

(Gọi tiếp theo trường nhót) kìa, lầy là lầy xướng đang... Tuyển cử diễn đàn

Tin Xiêm la Ong Tông - trường bộ quốc phòng Xiêm bị ám sát

Hôm trước chúng tôi đã có đăng tin nói về vụ ông Tông-trường... Ong Tông - trường bộ quốc phòng Xiêm bị ám sát

Một miếng khi dơi, Một giọt khi nỏ

Giúp nhau cơn hoạn nạn, Đóng bảo chớ sợ đôi Anh em hai miền Nghệ - Tĩnh, Đàng dọt ta gói tiền chớ!

Cuộc thi có ích cho đồng-lão

Bên biển xa nhớ quí vị muốn dự cuộc thi... Cuộc thi có ích cho đồng-lão

Bài diễn văn về thi có ích và thi mới

Đã là thành tựu... Bài diễn văn về thi có ích và thi mới

ROBIN CLUB BONNET... Compagnie Optique - ROBIN

Một miếng khi dơi, Một giọt khi nỏ

Giúp nhau cơn hoạn nạn, Đóng bảo chớ sợ đôi Anh em hai miền Nghệ - Tĩnh, Đàng dọt ta gói tiền chớ!

Một miếng khi dơi, Một giọt khi nỏ

Giúp nhau cơn hoạn nạn, Đóng bảo chớ sợ đôi Anh em hai miền Nghệ - Tĩnh, Đàng dọt ta gói tiền chớ!

Một miếng khi dơi, Một giọt khi nỏ

Giúp nhau cơn hoạn nạn, Đóng bảo chớ sợ đôi Anh em hai miền Nghệ - Tĩnh, Đàng dọt ta gói tiền chớ!

Một miếng khi dơi, Một giọt khi nỏ

Giúp nhau cơn hoạn nạn, Đóng bảo chớ sợ đôi Anh em hai miền Nghệ - Tĩnh, Đàng dọt ta gói tiền chớ!

Một miếng khi dơi, Một giọt khi nỏ

Giúp nhau cơn hoạn nạn, Đóng bảo chớ sợ đôi Anh em hai miền Nghệ - Tĩnh, Đàng dọt ta gói tiền chớ!

HỘI THỢ HOI HAM... Compagnie Optique - ROBIN

Ecole pratique de Commerce de SAIGON... 7, Rue René Héraud 7 (Tân Định)

NGÀY NAY Phụ trương vẫn chớ quên... Công văn

HỘI VAN QUỐC TIẾT KIEM... Phân trú số

Ecole pratique de Commerce de SAIGON... 7, Rue René Héraud 7 (Tân Định)

HAT CEOLAN... Phân trú số

HỘI VAN QUỐC TIẾT KIEM... Phân trú số

Rượu Bạc Hà làm tại xứ Grasse 86° độ

# J<sup>n</sup> GIRAUD Fils

chê rất hấp vệ sanh — Mùi thơm, vị diệu

Không thứ nào sánh kịp

Ai mua có biểu thềm

Hỏi giá tại hàng:

## LUCIA

135, Boulevard Charner — Saigon

PENSIONNAT

### VÔ-THÀNH-CỬ'

205, Rue Frère Louis, 205  
ngang trại lính O-Nai - SAIGON

Đay là lớp đàng ăn cha tôi lấy để nhũ nhũ (20 năm).  
Cả anh em chúng cho học từ trường Pétrus Ky.  
Kể lại khoa mà nghiêm.  
Giáo sư tâm tâm với nghề nghiêm.  
Học phí hết sức rẻ, tiếp cho con nhà ít tiền.  
Cách ăn ở đàng phép vệ sanh.

Tự mở trường: ngày 1<sup>er</sup> Mars 1935,  
nhằm 26 tháng giêng Annam

Thư từ, tiền bạc xin gửi cho:  
Monsieur VÔ-THÀNH-CỬ'  
205, Rue Frère Louis  
SAIGON

### Hội Vạn-Quốc Tiết-Kiệm

HỘI HIỆP BỒN NẠC DANH PHÁP  
Được quyền kiểm soát của Chính-phủ Đông-Pháp  
Vốn 1.000.000 lượng (Thượng-Hải)  
và 8.000.000 phật láng đã đóng tất cả  
QUẢNG-LÝ CỘI BÔNG-PHÁP - SAIGON  
số 28, đường Chaigneau  
Chi-nghành ở Hanoi, số 88, Đại lộ Franco-Garnier  
Chi-nghành ở Nam-Vang: số 94 đường Gallieni.

Muốn lập vốn — Muốn lập tư bản  
Muốn để danh tiến cho con trẻ an hạo

Thi lấy mua vé của HỘI VẠN-QUỐC TIẾT-KIỆM:  
— Vé 1,000 đồng — mỗi tháng góp 8 đồng  
— Vé 500 đồng — mỗi tháng góp 4 đồng  
— Vé 250 đồng — mỗi tháng góp 2 đồng

Thặng dư theo: 1. — Cuộc chia 1/3 tiền lời của Hội, sau khi đóng  
đang 2 năm.  
2. — Cuộc chia 1/3 tiền lời của Hội, sau khi đóng  
đang 2 năm.

NÊN LƯU Ý: Hội cần dùng nhiều người chủ nhân để sẽ  
đưa làm quản-lý những nơi mà hội chưa có người thay mặt.

### Tin tức 101

• Pháp lại  
Lazay le Rideau 1er mars  
L'Aramis, 3 mars (h. M.)  
Le Forbin 10 mars (C. R.)  
Le Cap Padaran 16 mars (C. R.)  
• Hoa và Trung-ly và  
Le Claude Choppe 1er mars (M. M.)  
Le Cap St-Jacques 3 mars (C. R.)  
• Trung-ban và  
Le d'Arignagan 1er mars (M. M.)  
Le Lieutenant St. Loubert 10 Mars (M. M.)  
• Singapore và  
Le G. G. Merlin 7 mars (S.A.M.)

### Tin tức 102

• One Pháp  
Le Duguay 1er mars  
Le Cap St-Jacques 6 mars (C. M.)  
Le d'Arignagan 3 mars (M. M.)  
Le Lieutenant St. Loubert 10 Mars (M. M.)  
• Re Trung-ban và  
Le Claude Choppe 4 Mars (M. M.)  
L'Asay le Rideau 3 mars  
Le Forbin 13 Mars (h. M.)  
Le Cap Padaran 18 Mars (C. R.)  
• One Tào và Mỹ-tên  
L'Aramis 5 mars (M. M.)  
• One Singapore  
Le d'Arignagan 1er Mars (S. A. M.)  
Le G. G. Van Vollenhoven 5 Mars

### ĐỒ-NHƯ-LIÊN

91 et 111, rue d'Espagne, Saigon  
sau dinh quan Nguyen-coat.  
Nam-ly

Làm và bán Khẩu-bì, Ban Hộ-  
Thi (cũ) làng  
Kiểu Khẩu-bì, Chính phủ thông  
nhận theo chiếu tr. số 178 ngày  
26 tháng Chín Tây 1934.  
Trở bán Kim-Pho và Kim-khánh,  
tại tiệm TÂN-NHUY-TÂN Centur  
liên Đại-ly-ban Khẩu-bì.  
Những giá Khẩu-bì kể ra sau  
này:  
Khẩu-bì mạ vàng của chế  
Đại hoàng đế, 1 \$ 60.  
Khẩu-bì tại chế Hoàng đế  
độc chế Hoàng đế 1 \$ 50, hàng  
số, bán trên thị.  
Tư chức Chánh Hương quảng  
độc chế lục bộ, bán trên, hàng  
số, 1 \$ 50  
Chế nước và sứ máy viết.  
Làm bán đồ mồi bia khác cao đôn.



Compagnie Indochinoise des Tabacs SAIGON

### Giá lúa gạo bắp

Tại Saigon ngày 27 Février 1935.  
• Gạo (Chưa ăn tiền thuế, bao lấy tiền—Mỗi tạ 80 ki-lô) (1)  
Gạo số 1, 25% sém ... từ 2,30 tới 2,38  
Gạo số 2, 30% sém ... từ 2,28 tới 2,28  
Gạo số 3, 30% sém ... từ 2,16 tới 2,20  
Gạo số 4, 30% sém ... từ 2, 8 tới 2, 40  
Tham số 1 và số 2 ... từ 2, 40 tới 2, 45  
Tham số 3, 30% sém ... từ 1,50 tới 1,55  
Cơm trắng ... từ 0,70 tới 0,75  
Cơm già ... từ 0,30 tới 0,35  
• Lúa (Chưa ăn tiền thuế, bao lấy tiền—Mỗi tạ 80 ki-lô)  
Lúa xay gạo thượng hạng ... từ 1,54 tới 1,54  
Lúa xay gạo số 1 ... từ 1,40 tới 1,50  
Lúa số 2, 40% sém ... từ 1,40 tới 1,40  
Lúa số 2, 50% sém ... từ 1,33 tới 1,33  
Lúa xáo ... từ 1,31 tới 1,35  
• Bắp đỏ (Đàn tại Cholou 100 ki-lô, giá tháng 7 — 3330 tới 3350

**CHUP HINH CHUYÊN MÔN THEO KIỂU KIM THỜI**  
DÙ CÁC THỨ THEO KIỂU KIM THỜI  
  
**MODERN PHOTO**  
place du Théâtre (cá các Nouveautés) (atinal)

**HỘI CẢM BẢNH XE HƠI** Mưu giỏi—Thi môn  
Già trẻ hơn các nơi  
**TRƯỜNG XE-HƠI**  
95 bis, đường LAGRANGIÈRE - SAIGON  
PHINH-HUNG-NGAU  
Chủ trường linh đag  
TRƯỜNG CỦA TRINH-HUNG-  
NGAU TỐT VÀ ĐẠY LỜI HƠN  
HẾT. LỜI KHAI CỦA ỒNG CHÁNH  
SỞ XÉT XE NƠI TÒA  
HỌC TRÒ LỤC-TÍNH CÓ NƠI ẶN Ở TẠI TRƯỜNG

### TIỂU-THUYẾT của L. T. T. V. — 15

## MẮT THI-HÀI

Địa chỉ: SONG-LONG-HỒNG-CHI  
(Tiếp theo)  
III  
**Ông Bón-Lập lo sự**  
— Tôi lại khuyên với Các-  
tiên song là không đến việc.  
Ông trước, Ông có nhỏ không,  
Khi trước mình có nói về  
chuyện này. Tôi có xin ông một  
đạo, Ông đi không biết, Ông  
có nhỏ cũng không?  
— Nhỏ ở đâu? Song ông xin

khỏi bị mất ý. Cho nên tôi xin  
đồng chấp và để cho và  
đang chờ đợi.  
— Bón-Lập lo sự muốn làm  
chỉ vậy.  
— Thế, việc tình như thế là  
xảy, Ông nói ông, không thời  
đi để anh ta trong một viên  
chủ g phôi. Chắc là về nó đưa  
cho tay tôi sự nghĩ ông.  
— Mỹ-nhan làm bố không anh.  
— Tôi quên nói với ông một  
chuyện. Tôi hứa mơn anh thương  
ông, tôi lại hứa không bao trong  
tám ngày.  
— À, tôi sao đây?  
— Tôi không còn một xu  
trong tay. Tron giá tôi cần tôi  
đề hỏi ra tro trước nhà Bàng-  
Kim-Đà. Tôi muốn hỏi nay tôi  
ăn Sô & Tân.

Đồ-lên nghe nói cũng buồn.  
— Bộ ông sẽ đi em à?  
— Trong chuyện làm an  
không biết sao tôi nói đi em.  
Hôm nay tôi không tiền mà  
mong làm ngày tôi phải làm  
sao cho có đi em.  
— Mỹ-nhan nói tiếp.  
— À, khi này ông nói chuyện  
thì mới nói không rõ. Đường  
m'ư ông nói ông trong sáu ngày  
đang phải không? Sáu ngàn  
đồng khi không hay tôi. Hay  
biết chuyện này? Đâu ông chỉ  
nói đi ông thôi?  
— Ông Bón-lập ta sun xuống  
phở. Tav ông hỏi cái miệng  
giấy mà không nói. Đâu ông chỉ  
nói đi ông thôi?  
— Hai người đi em nói em  
đau ché.  
Đó là xu phôi ông có đắp đôn  
lơ-lát. Tôi không cần đi theo

m'ư người. Bón nay không có  
nhiều người. Có một cái rêu  
hà Chou-ma mà thôi. Mỹ người  
không lo đôn. Song tôi nói  
trước, qua—khi có lời chỉ, rệ g  
lầm. Hai người làm khó g  
chưa g'ư' của ông nói theo s  
Tôn gi—lành và m'ư là. Hai  
người buồn vào nói muốn làm  
có Bón-lập, Có Bón-lập tác B  
đương (thi em của nó), Có  
Bón-lập thấy rệ rưng là hai  
người ở đôn nhà em—càng nói  
đến.  
— Hai người đi em nói em  
đau ché của bà Côn-an đi.  
— Hai người đi em nói em  
đau ché.  
Đó là xu phôi ông có đắp đôn  
lơ-lát. Tôi không cần đi theo



Các n



MANUFACTURE  
Societe d'  
BR  
  
Hàng xuất  
Xin mời quý  
các bạn mua  
Hàng-lưu sẽ g  
Bây chuy  
(Adresse H  
MARSEILLE - S

IM  
Larret







**PHẢI COI CHỪNG ĐỒ GIẢ MẠO**  
HÃY MẠI CÁI NÀY EM : MIDY.

**SANTAL MIDY**  
(Sân-tan Mi-đi)

Thuốc này hiệu và tinh hảo để trị bệnh đau lậu, mới cũ gì đều thần hiệu, (không có dùng thờ Copahu và không cần thuốc).

Mới hoàn bị ở đâu có đóng hộp MIDY

Buôn bán lớn, số 8, Đường Vivienne, Paris  
Trong máy thuốc



**NÀY THUỐC CHỦ DANH CHƯA BỆNH DAU-LUNG**

THUỐC VIÊN FOSTER chữa khỏi bệnh đau lưng do thần kinh. Lây cũng là thuốc thần diệu nhất để chữa bệnh tiểu, bệnh đau-ương-thật-lương, bệnh nước-xương, bệnh nang-môi-cá. Lại còn làm nước tiểu đục, hay vàng hay nâu có chất sỏi, tất nên dùng ngay THUỐC VIÊN FOSTER, vì cũng dùng THUỐC VIÊN FOSTER thì không những bệnh sẽ khỏi hẳn, mà mình lại thấy chóng-lành, nhẹ-nhàng do làm việc. Các bà khi sẽ hỏng, huyết mạch không được hay ngày ngày, mới nằm nằm nơi và tận THUỐC VIÊN FOSTER.

Mai Bấy 8-50 **PILULES FOSTER** Hai Hộp 14-85  
**CHỮA THẬN VÀ BÀNG QUANG**

(Lấy tại các hàng bán thuốc tây và gửi vào tại nhà N. BIRAC, P. rue, 55 Bis, P. Paris-Franco)

**'Enterobyl**  
ANG-TÊ-RÔ-BI-LÔ  
THUỐC CHỮA IÁ GAN

Hội này dùng 2 muỗng nhỏ (khi uống uống cà-phê) thuốc một muỗng nhỏ vào nước trà.

**E. BENAUDY**, là quan đốc-tố khoa vật lý, võ nhân khoa các-trí.

Nguyên làm chủ các công-nghiệp thực phẩm ở Paris-không thuốc, số 86, Rue Nationale, LILLE (France)

HÃY TÀI KHẾP CẤU HÀNG BẢO CHỨNG TÂY

Số gần: Pharmacie MUS, SOLIERNE, BARBEROUSSE, SARREAU, FRANCO ANN/MITP

CÁCH TRỊ BỆNH ĐAU

**CAN, TÌ, PHÈ PHỦ**  
BẢNG THUỐC BỘT  
**POUDRES DE COCK**

Có nhiều vị thuốc ngoại quốc sống vào trong đau là bệnh đau cái, cái 1 phé phủ, không đê nó làm cho bệnh đau mới đầy một lái cho thôi. Rồi bệnh này cũng trong, là vì thuốc không thêm vào nước.

Còn nhiều ai ở công việc trò chơi mới bình. Thuốc bột Poudres de Cock là chất vị thuốc là bệnh của mới viét làm cho cái, 1 phé phủ được trong công việc sống và cũng dùng thêm vào làm cho vật thực có ích cho con người.

Trứng thuốc bột Poudres de Cock trứng thuốc bột là thuốc vị thuốc được để, nó thêm vào nước uống được

ức cho được khỏe mạnh.

Muốn trị bệnh đau từ cho tuyệt về, 1 ả, an uống không từ đau đau từ trong ruột, đau gan; muốn cho chóng bình ả không từ đau bình huyết từ bình gan, giảm cổ, bình nước tiểu, bình như ở trong trắng trong gà đau bắp thịt, ví ở lại và các chứng như khi ăn cơm cũng một lái thuốc bột Poudres de Cock.

Hỏi thuốc bột Poudres de Cock được trong hợp chất để bán trong các tiệm thuốc lớn và bình huyết từ về thành JEUMONT (tho NORD).

DIU "CRESYL" MIẾ

Và sự bình phẩm chấp công để thử theo cách bất học, có một mình của việc:

**CRESYL-JEYES**

ĐỀ TÀI TRƯU BỊNH OẠN - LÂM ĐỀ YẾT ĐỘC BỊNH - ĐỀ MỚI HỒI BẠN PHONG NGŨA BỊNH OẠN

TRIỆT HỮU ÍCH KHÔNG CÓ CHỈ LỢI NGÃI

Al thuốc nước rửa mặt **Edon-Cinéma**  
Đài 16 Tông-dục Phương Cholon

Từ giao kèo cho mượn rạp hát Edon-Cinéma trong Cholon đến tháng Sept 1938 tới đây thì mất rạp.

Vậy ai muốn mượn rạp, trong một kế hạn lâu năm, xin hãy đến tại nhà Nguyễn-văn-Cần, 87 đường 1, Meassard Sulgon (gần chợ vùng Ives), má báo tin

Gương tôi đáng nên

Chào đó... Gần một năm nay người là kẻ từ tác thầy ông Nguyễn-Văn-Điền được các cá nhân ghé nhà văn địa hạt đến nay, thì dân sự Chaudoc được hưởng ấm đủ mọi may mắn.

Tôi không phải vì quyền công việc thầy mà ca tụng cái công đức ấy, song tôi viết cái gương thì nên treo, tôi há không thấy lợi một đời tôi để đi vào biết ơn sao?

Kho, nhân người, thấy thấy các học-sinh đang lo lắng về các nạn số phí để học trường sinh động thì cấp bằng cấp-học, ứng chương là bao, chỗ để viết lúc kinh-hỏi khấn bậc này, số tiền một đồng để làm việc, để gì cho phải người học-sinh làm theo đúng? Đứng lòng bác ái, thấy hết số tiền góp vào ban Quản-Đinh Chaudoc xin hãy bỏ cái số tiền số học phí mà lại xin cho người. Các công đức này, ai sẽ quên? số tiền đê học, không cần ghi nhớ? Luân đĩ thế học thào ra một cái chương trình xin số học phí cho lớn, xin để làm nước rửa mắt một kính trên vì lợi ích cho thế học nước giặt, cá chết đầy kính làm cho nước không sống đặng; xin đừng thêm một giọt đến đến ở máy khác cũng cho sự ở số học phí.

Hiện nay ta thấy cái công-nghiệp này là hành vi thành công nhất làm lòng quảng đại của quan chủ-đình.

Mấy việc gì chỉ riêng cho dân sự ở Chaudoc, nhưng thấy đâu có quên dân đặc trưng đặng bài. Mới đây xin sự được công sự bỏ bỏ công sự riêng nhà. Đê bài việc gì hay cho công nhân đê-học, cho quan công-đình cũng vậy lòng. Ở nhà cho là việc phải, đê với thôi buổi này.

Ấy tôi là kẻ những việc để làm cho công nghiệp được lớn tại, ngày này thấy được tên gương như ông là người thấy công-nghiệp này là ngành thịnh vượng, làm dân hạnh phúc việc này xin, đê được bề trên phải.

Tôi có mấy lời này chẳng qua là làm việc thầy đối với nhân-quần xã-hội, sau đê khấn thêm cái nguyện đên bậc di của thầy, làm đê làm gương cho học-sinh nghèo-nghèo khắp nơi. Ước sao thầy có một mực như ông thì dân chúng sẽ được lợi nhân on đê.

P. V. M. Vinh-ngươn.

muốn uống có ngày **PIPPERMINT GET**

với nước đê hay nước lã

GET FRÉRES

REVEL (tho-Garonne) Franco

NƯỚC MẠCH SỮO LANGSA HIẾU

**VICHY CÉLESTINS**

ƯNG TRƯ LÀN CÀ CHƠI

Nhức xương cổ, linh huyết mà dai, do mình nhức gân, đê lện cợn có cát, đau tê-tê

CÁC VỊ SANG HIỆU VICHY-ÉTAT

SÊL VICHY-ÉTAT  
PASTILLES VICHY-ÉTAT  
COMPRIMÉS VICHY-ÉTAT

COI CHỪNG LẮM ĐỒ GIẢ MẠO, HÃY CHỜ

CÔNG-DỤNG THUỐC VIÊN PİLULIN-LÔ PÂNH BÔ (PILULES PINK)

HÃY TIÊN HIỆU BỀ CHỜNG LẠI SỰ YẾU MẾT CỦA CÁC CƠ THỂ

Thuốc **PILULES PINK** sinh nhiều máu tốt và làm chuyển các cần thay; thuốc này làm cho huyết tốt, làm cho các nước trong cơ thể được thông và giúp sức máu cho các công việc của các cơ thể.

Cho nên thuốc **PILULES PINK** bắt đặng gọi là thuốc để thần hiệ đê chữa bệnh thiếu-máu, bệnh mất-máu, bệnh giảm-máu, các bệnh trở lại lên ở nữ và bệnh trở về già, bình đặng mất, bình nhức đầu, bệnh các lực yếu mới!

Thuốc **PILULES PINK** bán tại khắp các hàng bán thuốc tây

Thuốc mới bài, uống vào lổ miệng, trị **BINH TIÊM LA**

Uống thử khỏi chích thuốc

Thuốc viên **BISMUTH**

SYPHILIS

**SIGMARGYL**

Pharmacie Central

**TIÊU ĐỘC**

**PHÁT HÃN**

**TA LOC**

Màu tả bảng thạc

**SAN-SỜ-PA-RAY**  
**PA-RƠ-DI-EN-NỜ**  
(Salseparille Parisienne)

Thuốc chuyên môn rất công-hiệu đê chữa bệnh ngoài da

Bản thuốc tại số nhà 8, rue Vivienne PARIS